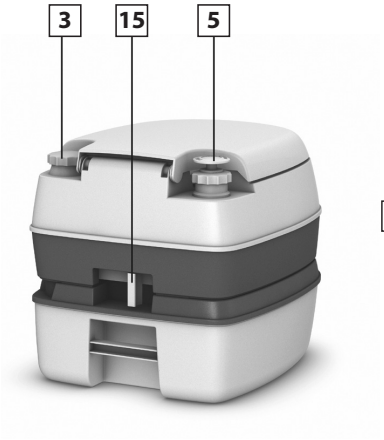
MOBILE BIO TOILET

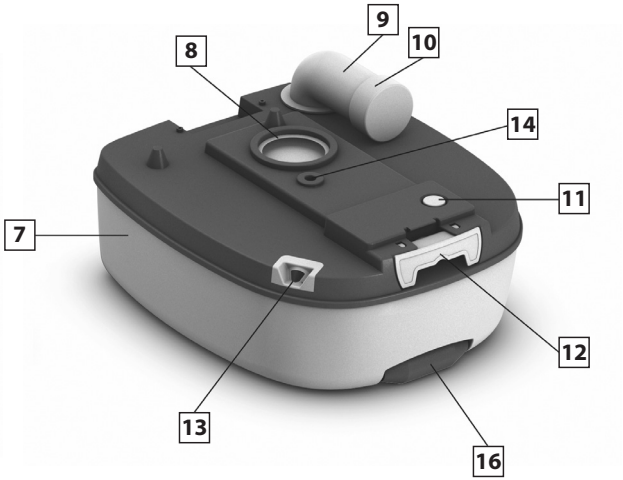
EE MOBIILNE BIOTUALETT
LV MOBILĀ BIOTUALETE
LT MOBILUS BIOTUALETAS



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE /
RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ /
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE

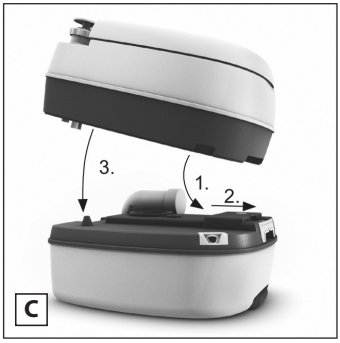

2
3
4
5
1
6


3
15
5

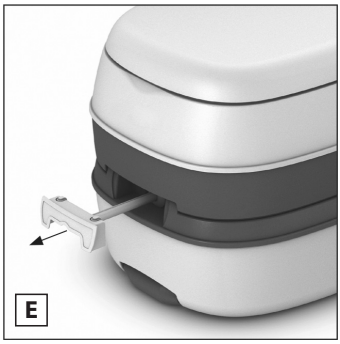

9
8
10
14
11
7
12
13
16

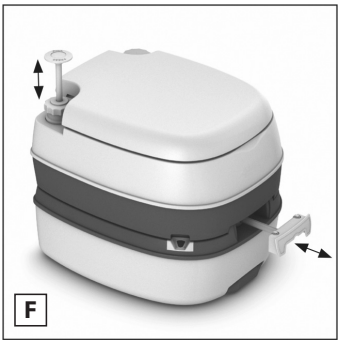

A

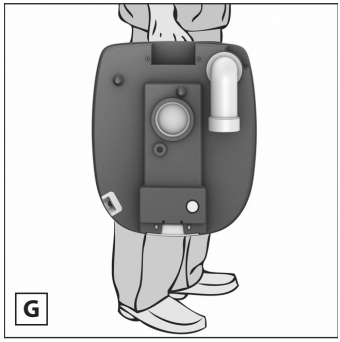

B

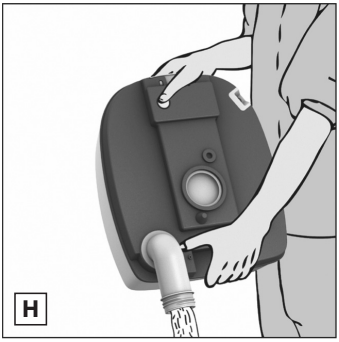

3.
1.
2.
C


D


E


F


G


H

Outliner CAMP

EN

1. Removable toilet seat
2. Removable lid
3. Cap for water tank
4. Toilet bowl
5. Pump
6. Water tank (max. 15 litres)
7. Wastewater tank (max. 17 litres)
8. Slider seal
9. Swivelling emptying nozzle
10. Cap for emptying nozzle
11. Ventilation button
12. Slider
13. Wastewater tank level indicator
14. Ventilation
15. Release lever
16. Transport wheel

INSTRUCTION MANUAL

USAGE PREPARATIONS
A. Push the locking device left to separate the water tank (6) from the wastewater tank (7).
B. Swivel the emptying nozzle (9) up and add a sanitation supplement such as "ENSAN GREEN" or "ENSAN BLUE" for the waste tank. Observe the dosage instructions on the bottle. Fill up with 2 litres of water.
C. Screw the emptying nozzle cap (10) onto the emptying nozzle (9). Turn the emptying nozzle back to its normal position. Put the two parts of the toilet back together by pushing the water tank onto the wastewater tank.
D. Fill the water tank (6) with freshwater (max. 15 litres). Add Enders "ENSAN RINSE". Observe the dosage instructions on the bottle.

USAGE
E. With the toilet seat (1) down and the lid (2) closed, open and close the waste slider seal (8) once. This allows excess pressure to escape.
F. Using the pump (5) rinse the toilet with freshwater. Open the slider seal (8) to let the contents of the toilet fall into the waste tank (7). Then close the slider seal. The level indicator (13) shows you when the wastewater tank needs to be emptied (green = empty / red = full).
G. Disconnect the toilet and empty the wastewater tank (7) at an approved disposal site or in a normal toilet.
H. Empty the wastewater tank via the emptying nozzle (9). Whilst emptying, press the ventilation button (11) to prevent splashing (only press when the emptying nozzle is pointing downwards). Do not use normal toilet paper as this can block the emptying nozzle. Instead, use "ENSAN WC Paper".

Use in winter: only use in a heated area and protect from frost!
Storage and cleaning: store the toilet in a clean, dry state.

SANITATION SUPPLEMENTS
Sanitation supplements guarantee comfortable, hassle-free use of your portable toilet. They suppress smells, reduce the development of gas, facilitate the decomposition of solid material and increase the life expectancy of the "Outliner" freshwater camping toilet.
GUARANTEE
We offer a 2 year guarantee on the operational functions of the appliance. The warranty is contingent upon proper use of the unit and official proof of purchase including the date the unit was bought.

SAFETY INSTRUCTIONS

• Do not place on sloping and / or uneven surfaces.
• Open and close the sliding seal once with the toilet seat folded down and the lid closed. This releases excessive pressure.
• Empty the waste water tank through the emptying spout. Press the vent button during emptying to avoid splashing. Only press when the emptying spout is positioned downwards.
• Only use the sliding seal when the lid is closed.
• Not a toy! Use by children and vulnerable persons only under supervision.
• Only place on the toilet ring.
• Ensure that the appliance is free of any packaging material.
• Danger to life due to choking / swallowing. Keep the packaging material away from children and dispose of it immediately. Keep small parts out of their reach.
• In the event of contact with liquids, observe for irritation and safety instructions for the liquid as per safety data sheet.

EE

Outliner CAMP

1. Eemaldatav prill-laud
2. Eemaldatav kaas
3. Veepaagi kork
4. WC pott
5. Pump
6. Veepaak (max 15liitrit)
7. Reoveepaak (max17 liitrit)
8. Liugurtihend
9. Pööratav tühjendusotsik
10. Tühjendusotsiku kork
11. Ventilatsiooni nupp
12. Liugur
13. Reoveepaagi taseme indikaator
14. Ventilatsioon
15. Vabastushoob
16. Transpordiratas

KASUTUSJUHEND

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS
A Lükake lukustusseadet vasakule, et veepaak (6) eraldada reovee- paagist (7).
B Pöörake tühjendusotsik (9) üles ja lisage reoveepaaki kanalisatsioonilisand, näiteks „ENSAN ROHELINE" või „ENSAN SININE". Järgige pudelil olevaid annustamisjuhiseid. Täitke 2 liitri veega.
C Keerake tühjendusotsiku kork (10) tühjendusotsikule (9). Keerake tühjendusotsik tagasi tavaasendisse. Pange tualeti kaks osa kokku, lükates veepaagi reoveepaagi peale.
D Täitke veepaak (6) mageveega (max 15liitrit). Lisage „ENSAN RINSE" (Loputus). Järgige pudelil olevaid annustamisjuhiseid.

KASUTAMINE
E. Kui tualeti prill-laud (1) on all ja kaas (2) suletud, avage ja sulgege jäätmeliugur (8) üks kord. See võimaldab ülerõhu vabanemist.
F. Pumba (5) abil loputage tualetti mageveega. Avage liugurtihend (8), et tualeti sisu satuks jäätmemahutisse (7). Seejärel sulgege liuguri tihend. Tasemenäidik (13) näitab, millal reoveepaak tuleb tühjendada (roheline = tühi / punane = täis).
G. Ühendage tualett lahti ja tühjendage reoveepaak (7) heakskiidetud jäätmekäitluskohas või tavalises tualetis.
H. Tühjendage reoveepaak tühjendusotsiku (9) kaudu. Tühjendamise ajal vajutage pritsmete vältimiseks ventilatsiooninuppu (11) (vajutage ainult siis, kui tühjendusotsik on allapoole suunatud).
Ärge kasutage tavalist tualettpaberit, kuna see võib tühjendusotsiku blokeerida. Selle asemel kasutage „ENSAN WC Paper".

Kasutamine talvel: kasutada ainult köetud kohas ja kaitsta külmumise eest!
Hoiustamine ja puhastamine: hoidke tualett puhta ja kuivana.

SANITAARLISANDID
Sanitaarlisandid tagavad kaasaskantava tualeti mugava ja probleemideta kasutamise. Need summutavad lõhnu, vähendavad gaasi teket, hõlbustavad tahke materjali lagunemist ja suurendavad „Outliner" magevee matkakäimla kasutusiga.
GARANTII
Pakume seadme tööfunktsioonidele 2-aastast garantiid. Garantii sõltub seadme nõuetekohasest kasutamisest ja ametlikust ostutõendist koos seadme ostmise kuupäevaga.

OHUTUSJUHISED

• Ärge asetage kaldus ja / või ebatasastele pindadele.
• Avage ja sulgege libisev tihend üks kord, kui tualeti iste on alla lastud ja kaas suletud. See vabastab liigse rõhu.
• Tühjendage reoveepaak tühjendustoru kaudu. Vajutage tühjendamise ajal ventilatsiooninuppu, et vältida pritsimist. Vajutage ainult siis, kui tühjendustoru on suunatud allapoole.
• Kasutage libisevat tihendit ainult siis, kui kaas on suletud.
• Ei ole mänguasi! Lapsed ja haavatavad isikud võivad kasutada ainult järelevalve all.
• Asetage ainult tualeti rõngale.
• Veenduge, et seade oleks ilma pakendimaterjalita.
• Eluohtlik lämbumise / neelamise tõttu. Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja visake see kohe ära. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas.
• Vedelikega kokkupuutel jälgige ärritust ja järgige vedeliku ohutusjuhiseid vastavalt ohutuskaardile.

1. Noņemams tualetes poda sēdeklis
2. Noņemams poda vāks
3. Ūdens tvertnes vāciņš
4. Tualetes pods
5. Sūknis
6. Ūdens tvertne (maks. 15 litri)
7. Notekūdeņu tvertne (maks. 17 litri)
8. Slīdņa blīve
9. Grozāma poda iztukšošanas sprausla
10. Iztukšošanas sprauslas vāciņš
11. Ventilācijas poga
12. Slīdnis
13. Notekūdeņu tvertnes līmeņa indikators
14. Ventilācija
15. Svira
16. Ritenītis transportēšanai

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

PODA SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI
A. Nospiediet fiksēšanas ierīci pa kreisi, lai atdalītu ūdens tvertni (6) no notekūdeņu tvertnes (7).
B. Pagrieziet iztukšošanas sprauslu (9) uz augšu un ielejiet notekūdeņu tvertnē sanitārijas šķidrumu, piemēram, „ENSAN GREEN" vai „ENSAN BLUE". Ievērojiet uz pudeles sniegtos dozēšanas norādījumus. Ielejiet tvertnē 2 litrus ūdens.
C. Uzskrūvējiet iztukšošanas sprauslas vāciņu (10) uz iztukšošanas sprauslas (9). Pagrieziet iztukšošanas sprauslu atpakaļ tās parastajā pozīcijā. Salieciet abas tualetes daļas kopā, uzspiežot ūdens tvertni uz notekūdeņu tvertnes.
D. Piepildiet ūdens tvertni (6) ar saldūdeni (maks. 15 litri).
Pievienojiet „ENSAN RINSE". Ievērojiet uz pudeles sniegtos dozēšanas norādījumus.

LIETOŠANA
E. Nolaidiet tualetes poda sēdekli (1) un aizveriet vāku (2), tad vienu reizi atveriet un aizveriet notekūdeņu tvertnes slīdņa blīvi (8). Šādi jūs atbrīvosiet uzkrāto spiedienu.
F. Izmantojot sūkni (5), izskalojiet tualetes podu ar saldūdeni. Atveriet slīdņa blīvi (8), lai tualetes poda saturs iegāztos notekūdeņu tvertnē (7). Pēc tam aizveriet slīdņa blīvi. Līmeņa indikators (13) parāda, kad notekūdeņu tvertne ir jāiztukšo (zaļš = tukša/ sarkans = pilna).
G. Atvienojiet tualetes podu un iztukšojiet notekūdeņu tvertni (7) tam paredzētā atkritumu savākšanas vietā vai parastā tualetē.
H. Iztukšojiet notekūdeņu tvertni, izmantojot iztukšošanas sprauslu (9). Iztukšošanas laikā nospiediet ventilācijas pogu (11), lai novērstu šļakstīšanos (nospiediet tikai tad, kad iztukšošanas sprausla ir vērsta uz leju). Neizmantojiet parasto tualetes papīru, jo tas var nobloķēt iztukšošanas sprauslu. Tā vietā izvēlieties „ENSAN WC Paper".

Lietošana ziemā: lietojiet tikai apsildāmā vietā un sargājiet no sala!
Uzglabāšana un tīrīšana: uzglabājiet tualeti tīrā, sausā stāvoklī.

SANITĀRIE LĪDZEKĻI
Sanitārie līdzekļi garantē ērtu un netraucētu portatīvās tualetes lietošanu. Tie nomāc smakas, samazina gāzu veidošanos, atvieglo cieto materiālu sadalīšanos un palielina „Outliner" saldūdens portatīvās tualetes ekspluatācijas ilgumu.
GARANTIJA
Mēs iekārtas darbības funkcijām piedāvājam 2 gadu garantiju. Garantija ir spēkā tikai tad, ja tualete tiek lietota pareizi un tiek uzrādīts oficiāls pirkuma apliecinājums, kurā norādīts ierīces iegādes datums.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Nenovietojiet uz slīpiem un / vai nelīdzeniem virsmām.
• Atveriet un aizveriet slīdošo blīvējumu vienu reizi, kad tualetes sēdeklis ir nolaists un vāks aizvērts. Tas atbrīvo lieko spiedienu.
• Izlejiet notekūdeņu tvertni caur iztukšošanas snīpi. Nospiediet ventilācijas pogu iztukšošanas laikā, lai izvairītos no šļakstīšanās. Nospiediet tikai tad, kad iztukšošanas snīpis ir vērsts uz leju.
• Izmantojiet slīdošo blīvējumu tikai tad, kad vāks ir aizvērts.
• Nav rotaļlieta! Bērni un neaizsargātas personas var izmantot tikai uzraudzībā.
• Novietojiet tikai uz tualetes gredzena.
• Pārliecinieties, ka ierīce ir bez jebkāda iepakojuma materiāla.
• Dzīvībai bīstami aizrīšanās / norīšanas dēļ. Turiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā un nekavējoties izmetiet to. Turiet mazas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
• Saskaroties ar šķidrumiem, novērojiet kairinājumu un ievērojiet šķidruma drošības norādījumus saskaņā ar drošības datu lapu.

LT

Outliner CAMP

1. Nuimama mobilaus biotualeto sėdynė
2. Nuimamas dangtis
3. Vandens rezervuaro dangtelis
4. Mobilaus biotualeto dubuo
5. Pompa
6. Vandens rezervuaras (maks. 15 l)
7. Nuotekų rezervuaras (maks. 17 l)
8. Slankiklio tarpinė
9. Besisukantis išleidimo antgalis
10. Išleidimo antgalio dangtelis
11. Vėdinimo mygtukas
12. Slankiklis
13. Nuotekų rezervuaro lygio indikatorius
14. Vėdinimo anga
15. Atleidimo svirtis
16. Transportavimo ratukai

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

PASIRUOŠIMAS NAUDOTI
A Pastumkite užrakto įtaisą kairėn ir atskirkite vandens rezervuarą (6) nuo nuotekų rezervuaro (7).
B Palenkite išleidimo antgalį (9) į viršų ir įpilkite sanitarinio priedo tokio kaip „ENSAN GREEN“ ar „ENSAN BLUE“ į nuotekų rezervuarą. Vadovaukitės ant butelio pateikiamomis dozavimo instrukcijomis. Įpilkite 2 l vandens.
C Užsukite išleidimo antgalio dangtelį (10) ant išleidimo antgalio (9). Palenkite išleidimo antgalį į jo įprastą padėtį. Vėl kartu sujunkite abi mobilaus biotualeto dalis: uždėkite vandens rezervuarą ant nuotekų rezervuaro.
D Pripildykite vandens rezervuarą (6) švariu vandeniu (maks. 15 l). Įpilkite „ENSAN RINSE“. Vadovaukitės ant butelio pateikiamomis dozavimo instrukcijomis.

NAUDOJIMAS
E Esant nuleistai mobilaus biotualeto sėdynei (1) ir uždarytam dangčiui (2), vienąkart atidarykite ir uždarykite nuotekų slankiklio tarpinę (8).
F Naudokite pompą (5), nuskalaukite mobilų biotualetą švariu vandeniu. Atidarykite slankiklio tarpinę (8) ir išleiskite turinį į nuotekų rezervuarą (7). Tada uždarykite slankiklio tarpinę. Lygio indikatoriumi (13) parodoma, kada reikia ištuštinti nuotekų rezervuarą (žalia – tuščias, raudona – pilnas).
G Atskirkite mobilų biotualetą ir ištuštinkite nuotekų rezervuarą (7) tam skirtoje atliekų šalinimo vietoje arba įprastame gyvenamosios vietos unitaze.
H Nuotekų rezervuarą ištuštinkite per išleidimo antgalį (9). Išleisdami turinį, paspauskite vėdinimo angos mygtuką (11), kad išvengtumėte apsitaškymo (spauskite tik jeigu išleidimo antgalis nukreiptas žemyn).
Nenaudokite įprasto tualetinio popieriaus, nes taip gali būti užblokuotas išleidimo antgalis. Vietoje to naudokite „ENSAN WC Paper“.

Naudojimas žiemos metu: naudokite tik šildomoje patalpoje, kuri apsaugota nuo užšalimo!
Saugojimas ir valymas: mobilų biotualetą saugokite švarioje ir sausoje patalpoje.

SANITARIJOS PRIEDAI
Sanitarijos priedai garantuoja patogų, rūpesčių nesukeliantį naudojimąsi mobiliu biotualetu. Šie produktai slopina nemalonius kvapus, sumažina dujų susidarymą, palengvina kietųjų medžiagų skaidymąsi ir padidina „Outliner“ mobilaus biotualeto naudingojo tarnavimo trukmę.
GARANTIJA
Šiuo dokumentu suteikiama 2 metų garantija šio įrenginio veikimo funkcijoms. Ši garantija galioja esant tinkamam šio įrenginio naudojimui ir oficialiam įsigijimo įrodymui, įskaitant įsigijimo datos informaciją.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

• Nedėkite ant nuožulnių ir (arba) nelygių paviršių.
• Atidarykite ir uždarykite slankiojantį sandariklį vieną kartą, kai tualeto sėdynė nuleista ir dangtis uždarytas. Tai išlaisvina perteklinį slėgį.
• Ištuštinkite nuotekų baką per ištuštinimo snapelį. Paspauskite ventiliacijos mygtuką ištuštinimo metu, kad išvengtumėte taškymosi. Paspauskite tik tada, kai ištuštinimo snapelis yra nukreiptas žemyn.
• Naudokite slankiojantį sandariklį tik tada, kai dangtis yra uždarytas.
• Tai ne žaislas! Vaikai ir pažeidžiami asmenys gali naudoti tik prižiūrimi.
• Dėkite tik ant tualeto žiedo.
• Įsitikinkite, kad prietaisas yra be jokios pakuotės medžiagos.
• Pavojus gyvybei dėl užspringimo / prarijimo. Laikykite pakuotės medžiagą atokiau nuo vaikų ir nedelsdami ją išmeskite. Laikykite mažas dalis nepasiekiamas vaikams.
• Įvykus sąlyčiui su skysčiais, stebėkite dirginimą ir laikykitės skysčio saugos instrukcijų pagal saugos duomenų lapą.

Outliner CAMP

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt, info@keskosenukai.lt
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts / Kilmės šalis
China / Hiina / Ķīna / Kinija